

Prot. Nr.  
Bolzano/Bozen 10.07.2020

**OGGETTO:**

**Ordinanza contingibile ed urgente dell'11 marzo 2020, prot. n. 55463 "Limitazioni dell'accesso agli uffici comunali da parte del pubblico" - revoca**

**IL SINDACO**

PRESO ATTO che l'Organizzazione mondiale della sanità ha dichiarato il 30 gennaio 2020 l'epidemia da virus COVID-19 un'emergenza di sanità pubblica di rilevanza internazionale;

PRESO ATTO, altresí, che con la deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 è stato dichiarato per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario da virus COVID-19;

VISTO il decreto-legge 17 marzo 2020, n. 18, recante "*Misure di potenziamento del Servizio sanitario nazionale e di sostegno economico per le famiglie, lavoratori e imprese connesse l'emergenza epidemologica da COVID-19. Proroga dei termini per l'adozione di decreti legislativi*" convertito, con modificazioni, dalla legge 24 aprile 2020, n. 27 ed in particolare l'art. 87;

VISTO il decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante "*Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemologica da COVID-19*" convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35 ed in particolare l'art. 4, comma 1;

VISTA la L.P. n.4 del 08 maggio 2020 recante "*misure di contenimento della diffusione del virus SARS - COV - 2 nella fase di ripresa delle attività*";

VISTO il "*Protocollo condiviso di regolamentazione delle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione del virus Covid-19 negli ambienti di lavoro fra il Governo e le parti sociali*" del 24 aprile 2020

**BETREFF:**

**Dringende und notwendige Anordnung: vom 11. März 2020, Prot. Nr. 55463 "Zugangsbeschränkungen der Gemeindeämter für den Parteienverkehr" Widerruf**

**DER BÜRGERMEISTER**

FESTGEHALTEN, dass die Weltgesundheitsorganisation in Zusammenhang mit der COVID-19-Epidemie am 30. Januar 2020 einen Gesundheitsnotstand von internationaler Tragweite ausgerufen hat;

FESTGEHALTEN, dass mit dem Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020 auf dem ganzen Staatsgebiet für den Zeitraum von sechs Monaten der Ausnahmezustand aufgrund des Gesundheitsrisikos durch das COVID-19-Virus erklärt wurde;

GESTÜTZT auf das Gesetzesdekret vom 17. März 2020, Nr. 18, betreffend "Maßnahmen für die Verstärkung des nationalen Gesundheitsdienstes und zur wirtschaftlichen Unterstützung von Familien, Arbeitnehmern und Unternehmen im Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand durch COVID - 19. Verlängerung der Fristen für die Ergreifung von gesetzesvertretenden Dekreten" umgewandelt mit Abänderungen durch das Gesetz vom 24. April 2020 Nr. 27 und ins besonders in Artikel 87;

GESTÜTZT auf das Gesetzesdekret vom 25. März 2020, Nr. 19, das "*Dringende Maßnahmen zur Bekämpfung des epidemiologischen Notstandes COVID-19*" enthält, das mit Abänderungen durch das Gesetz vom 22. Mai 2020 umgewandelt wurde und insbesondere auf Art. 4, Absatz 1;

GESTÜTZT auf das Landesgesetz Nr. 4 vom 08. Mai 2020, das "*Maßnahmen zur Eindämmung der Verbreitung des Virus SARS - COV - 2 in der Phase der Wiederaufnahme der Tätigkeiten*" enthält;

GESTÜTZT auf das "*Gemeinsame Protokoll zur Regelung von Maßnahmen zur Bekämpfung und Eindämmung der Verbreitung des Covid-19-Virus am Arbeitsplatz zwischen der Regierung und den Sozialpartnern*" vom 24. April 2020, welches die

che prevede la possibilità di sottoporre al controllo della temperatura corporea all'ingresso nel luogo di lavoro il personale dipendente ed i visitatori esterni e di non consentire l'accesso se la temperatura risulterà superiore ai 37,5°;

VISTI gli artt. 60 e 62 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige;

VISTO l'art. 29 dello Statuto del Comune di Bolzano;

vista la propria ordinanza sindacale di data 11 marzo 2020 prot. n. 55463 che dispone "Limitazioni di accesso agli uffici comunali da parte del pubblico" più volte prorogata, e da ultimo fino al termine dell'emergenza sanitaria;

dato atto che l'Amministrazione Comunale, sin dall'inizio del periodo di emergenza, ha continuato ad assicurare i servizi a favore dei cittadini attraverso una serie di misure organizzative, quali in particolare, l'introduzione dello *smart working* (lavoro agile) e delle altre misure previste dall'art. 87 del DL 18/2020, la messa a disposizione di canali alternativi telematici, l'erogazione dei servizi in loco tramite appuntamento ecc.;

Preso atto che la nuova fase 3, come previsto dall'art. 263 Decreto legge 34/2020, richiede ed auspica allo stesso tempo di adeguare le misure di cui all'articolo 87 del DL 18/2020 alle esigenze della progressiva riapertura di tutti gli uffici pubblici e a quelle dei cittadini connesse con il riavvio delle attività produttive e commerciali. Ciò nell'ottica di garantire un rientro graduale funzionale alla operatività piena di tutti i servizi e della macchina amministrativa.

Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni di data 08.07.2020 che tra le altre cose raccomanda che **"A partire da lunedì, 13 luglio 2020 negli uffici comunali dovrebbe essere previsto di nuovo il servizio al pubblico/sportello senza prenotazione, garantendo di nuovo la piena operatività di tutti i servizi comunali in modo completo e senza restrizioni."**

Preso atto che la situazione epidemiologica è costantemente migliorata e risulta attualmente stabile.

Möglichkeit vorsieht, das Personal sowie externe Besucher beim Betreten des Arbeitsplatzes einer Kontrolle der Körpertemperatur zu unterziehen und den Zugang zu den Strukturen zu verweigern falls diese Temperatur 37,5° übersteigt.

GESTÜTZT auf Art. 60 und 62 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol“;

GESTÜTZT auf Art. 29 der Satzung der Stadtgemeinde Bozen;

GESTÜTZT auf die eigene Anordnung vom 11. März 2020 Prot. 55463 die "Zugangsbeschränkungen der Gemeindeämter für den Parteienverkehr" verfügt, welche mehrmals verlängert wurde und zwar zuletzt bis zur Beendigung des sanitären Notstandes;

Die Gemeinde Bozen hat seit Beginn des derzeitigen Notstandes die Aufrechterhaltung ihrer Dienste zugunsten der Bürger durch eine Reihe von organisatorischen Maßnahmen, insbesondere durch die Einführung der Smart-Working-Modalität und der anderen mit Artikel 87 des Gesetzesdekretes Nr. 87/2020 eingeführten Maßnahmen, die Verlagerung der Erbringung der Dienstleistungen auf telematische Kanäle, die Erbringung der Dienstleistungen vor Ort mittels Vormerkung usw. gewährleistet hat;

Die neue Phase 3 erfordert, wie vom Art. 263 des Gesetzesdekrets Nr. 34/2020 vorgesehen, dass die mit dem Artikel 87 des Gesetzesdekretes Nr. 87/2020 eingeführten Maßnahmen an die Notwendigkeit der schrittweise Wiedereröffnung aller öffentlichen Ämter sowie an die Bedürfnisse der Bürger im Zusammenhang mit der Wiederaufnahme der Produktions- und Handelstätigkeiten angepasst werden. Damit soll eine schrittweise Rückkehr zur vollen Funktionsfähigkeit aller Dienste und der Verwaltung gewährleistet werden.

Es wurde in die Mitteilung des Gemeindenverbandes vom 08.07.2020 Einsicht genommen, mit welcher die Empfehlung ausgesprochen wurde, dass **"Ab Montag den 13. Juli 2020 in den Gemeindeämtern der Parteienverkehr/Schalterdienst wieder ohne Vormerkung möglich werden soll, sodass die Funktionsfähigkeit aller Dienste der Gemeinden wieder vollständig und ohne Einschränkungen gewährleistet wird."**

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die epidemiologische Situation sich ständig

Ritenuto di aderire a tale raccomandazione, ripristinando l'accessibilità agli uffici comunali da parte del pubblico anche senza prenotazione, considerato che altri enti pubblici (Provincia Autonoma di Bolzano ecc.), hanno già provveduto in tal senso, sempre nel rispetto delle misure di sicurezza di cui all'Allegato "A" alla L.P. n.4 del 08 maggio 2020;

VISTE le sopra richiamate disposizioni statali, regionali, provinciali e comunali;

Ritenuto quindi di revocare la propria ordinanza di data 11 marzo 2020 prot. n. 55463;

tutto quanto sopra premesso:

### **ORDINA**

**con decorrenza immediata:**

1) per tutti i motivi descritti nelle premesse, di revocare la propria ordinanza di data 11 marzo 2020 prot. n. 55463;

2) per tutti i motivi descritti nelle premesse, di confermare comunque, quale misura precauzionale, nelle seguenti sedi:

Vicolo Gumer, via Lancia, Anagrafe, Ufficio Servizi Funerari e Cimiteriali e Polizia Municipale

la misurazione della temperatura corporea del personale e dei visitatori esterni, precludendo l'accesso alle persone con temperatura superiore ai 37,5°.

verbessert hat und derzeit stabil ist.

Es wird für angebracht eracht, die Empfehlung des Gemeindeverbandes umzusetzen und den Zugang des Parteienverkehrs zu den Ämtern ohne Vormerkung zu ermöglichen, auch in Anbetracht der Tatsache, dass auch andere öffentliche Körperschaften, wie die Autonome Provinz Bozen usw. Bereits diesbezüglich tätig wurden, und zwar immer unter Einhaltung der Sicherheitsmaßnahmen, die in der Anlage "A" des L.G. Nr. 4 vom 08.Mai 2020 vorgesehen sind.

GESTÜTZT auf die vorgenannten, auf nationaler, regionaler, Landes- und Gemeindeebene erlassenen Bestimmungen;

Dementsprechend wird die eigene Anordnung vom 11. März 2020 Prot. Nr. 55463 widerrufen;

all dies vorausgeschickt,

### **VERFÜGT**

**DER BÜRGERMEISTER FOLGENDES:**

**Mit sofortiger Wirkung:**

1) Aus den einleitend dargelegten Gründen, die eigene Anordnung vom 11. März 2020 Prot. Nr. 55463 zu widerrufen;

2) Aus den einleitend dargelegten Gründen als vorbeugende Maßnahme in folgenden Gemeindeämtern Ämter in der Gumergasse, und in der Lanciastraße, im Meldeamt, im Friedhofs- und Bestattungsamt und in den Ämtern der Stadtpolizei den Zugang sowohl der Bediensteten als auch der externen Besucher nur nach erfolgter Messung der Körpertemperatur zu ermöglichen und den Zugang Personen, die eine höhere Körpertemperatur als 37,5° aufweisen, zu verweigern.

3) di demandare al sig. Direttore generale l'adozione di atti che consentano la riapertura al pubblico degli uffici comunali e, comunque, di tutte quelle misure organizzative necessarie e conseguenti per consentire il funzionamento degli uffici nel rispetto delle misure di sicurezza previste dal protocollo condiviso di regolamentazione delle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione del virus COVID-19 negli ambienti di lavoro fra il Governo e le parti sociali e nel rispetto della normativa e delle misure di prevenzione previste dai protocolli di sicurezza, compresa l'eventuale estensione del controllo della temperatura ad ulteriori sedi di lavoro dell'amministrazione comunale.

3) dem Herrn Generaldirektor den Erlass von Maßnahmen, die die Öffnung der Gemeindeämter für den Parteienverkehr zu übertragen und zwar sämtliche organisatorische Maßnahmen, die notwendig und folgerichtig sind, um die Funktionsfähigkeit der Gemeindeämter in Anwesenheit der Gemeindebediensteten unter Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen, die vom Protokoll zur Regelung von Maßnahmen zur Bekämpfung und Eindämmung der Verbreitung des COVID-19-Virus am Arbeitsplatz zwischen der Regierung und den Sozialpartnern vorgesehen sind, zu gewährleisten. Dies unter Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben und der Maßnahmen, die von den Sicherheitsprotokollen vorgesehen sind, einbezüglich der Ausdehnung der Kontrolle der Körpertemperatur in weiteren Strukturen, die Sitzen von Arbeitsplätzen der Gemeindeverwaltung sind.

#### **Avverte altresì**

che in caso di inosservanza delle prescrizioni dell' Allegato A della L.P. 4/2020 saranno applicate le sanzioni previste dall'art. 2 del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, recante *"Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemologica da covid-19"*, ove il fatto non costituisca reato.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla sua pubblicazione sull'Albo Pretorio digitale.

#### **DA ATTO che**

le sanzioni eventualmente irrogate dai soggetti tenuti ad effettuare i controlli sul rispetto dell'osservanza delle misure di cui all'allegato A della L.P. 4/2020 andranno versate sul conto di tesoreria intestato al Comune di Bolzano di cui al seguente IBAN:

**IT 28 A 05856 11613 080571315836**

il presente provvedimento viene pubblicato **all'albo comunale fino quando perdura lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario da virus COVID-19 (attualmente 31 luglio 2020)** al fine di consentire la conoscenza dello stesso.

#### **Des Weiteren weist der Bürgermeister darauf hin,**

dass Verstöße gegen Vorgaben der Anlage A des L.G. 4/2020 nach Artikel 2 des Gesetzesdekretes vom 16. Mai 2020, Nr. 33 (*"Weitere dringliche Maßnahmen zur Bekämpfung des epidemiologischen Notstandes COVID -19"*) geahndet werden, sofern der Verstoß keinen Straftatbestand darstellt.

Gegen die Anordnung können innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel Rechtsmittel beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden.

#### **ES WIRD FESTGELEGT, DASS**

die Bußgelder, die eventuell von den Ordnungshütern verhängt werden, die mit der Kontrolle der Einhaltung der Maßnahmen, die in der Anlage A des L.g. 4/2020 vorgesehen sind, auf das folgende Konto des Schatzmeisters der Stadtgemeinde Bozen einbezahlt werden müssen:

Die vorliegende Maßnahme wird für die **Dauer des sanitären Notstandes auf dem Staatsgebiet im Zusammenhang mit dem Virus COVID -19 (und zwar zur Zeit bis zum 31.Juli 2020 (inkl.) an der Amtstafel der Gemeinde** veröffentlicht, damit alle davon Kenntnis nehmen können.

**IL SINDACO  
DER BÜRGERMEISTER  
- Dott./Dr. Renzo Caramaschi –  
(firmato digitalmente/digital unterschrieben)**

**In copia / Folgende Stellen erhalten eine Abschrift:**

- a tutte le Ripartizioni, Uffici e Servizi dell'Amministrazione Comunale loro SEDI
- Presidente della Giunta Provinciale Piazza Magnago- Bolzano  
praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it
- Commissariato del Governo – viale Principe Eugenio di Savoia – Bolzano  
protocollo.comgovbz@pec.interno.it
- Questura di Bolzano - Polizia Amministrativa  
- Largo Palatucci 1 - 39100 Bolzano -  
PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it
- Carabinieri - Via Dante 30 - 39100 Bolzano  
PEC tbz25293@pec.carabinieri.it
- Guardia di Finanza - Viale Stazione – Bolzano  
bz0500000p@pec.gdf.it
- Ufficio Vigilanza della Provincia Autonoma di Bolzano - Piazza Silvius Magnago 1 - 39100 Bolzano PEC  
aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it
- ai Centri civici
- Ufficio URP - S E D E
- Albo
- ufficio stampa
- Alle Abteilungen, Ämter und Dienststellen der Stadtverwaltung
- Landeshauptmann - Magnagoplatz – Bozen  
praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it
- Regierungskommissariat – Prinz-Eugen-Allee – Bozen  
protocollo.comgovbz@pec.interno.it
- Quästur Bozen – Verwaltungspolizei – Palatucciplatz 1 – 39100 Bozen  
PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it
- Carabinieri – Dantestraße 30 - 39100 Bozen  
PEC tbz25293@pec.carabinieri.it
- Finanzwache - Bahnhofstraße –Bozen  
bz0500000p@pec.gdf.it
- Aufsichtsamt der Autonomen Provinz Bozen – Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100 Bozen  
PEC  
aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it
- Alle Bürgerzentren
- Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit – IM HAUSE
- Gemeindeamtstafel
- Presseamt